



ECTACO® Partner® P900 PRO

Обучающая языковая система – Ваш верный спутник

Руководство по эксплуатации

Ectaco, Inc. не несет ответственности за любой ущерб, возникший вследствие неправильного использования данного руководства. Ectaco, Inc. не несет ответственности по рекламациям третьей стороны, а также за любой ущерб, возникший в процессе эксплуатации устройства. Ectaco, Inc. не несет ответственности за любой ущерб от потери или повреждения данных вследствие неправильного функционирования, ремонта, замены аккумулятора. Всегда храните резервную копию важных данных на других носителях. Производитель оставляет за собой право внесения изменений в данное руководство. Никакая часть данного руководства не может быть скопирована или воспроизведена электронным, механическим или иным способом без согласия Ectaco, Inc.

jetBook®, Partner®, iTRAVL®, Language Teacher®, Lingvobit®, LingvoCompass®, Audio PhraseBook™, Vector Ultima™, U-Learn™ и MorphoFinder™ являются торговыми марками компании Ectaco, Inc.

Android является зарегистрированной торговой маркой Google, Inc.

Упомянутые здесь названия ныне существующих компаний и продуктов могут являться зарегистрированными торговыми марками их владельцев.

Внимание! Данное руководство не включает в себя подробное описание известной и популярной операционной системы Андроид. Руководство описывает только ключевые особенности и специфику приложений Эктако, чтобы помочь Вам начать пользоваться P900 PRO.

© 1990–2017 ECTACO, Inc., New York, USA.

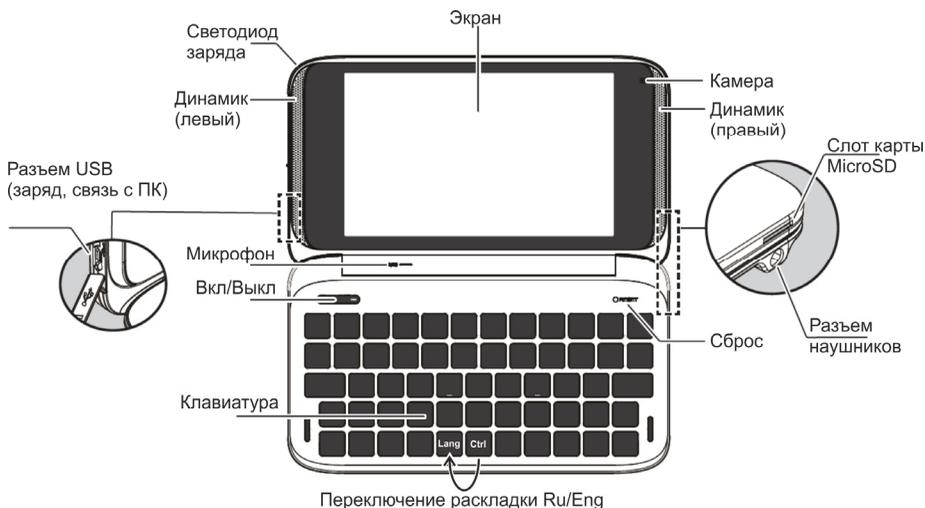
Все права защищены.

Поздравляем вас с приобретением обучающей языковой системы и универсального переводчика ECTACO® Partner® P900 PRO. Это устройство воплощает многолетний опыт лингвистов, инженеров и программистов компании "Эктако" и является одним из наиболее совершенных устройств, предназначенных для изучения иностранного языка.

Основные возможности устройства

- Говорящий словарь
- Разговорник с распознаванием речи
- Голосовой ввод текста
- Курс английского языка, неправильные глаголы, идиомы
- Обучающая система Language Teacher®
- Обучающая система U-Learn™
- Словарь с картинками
- Перевод текстов и синтез речи
- Возможность установки приложений Android OS
- Встроенная камера
- MicroSD-слот для карт емкостью до 32 ГБ

Общий вид



Внимание!

Не выполняйте сброс устройства до заводских установок. В этом случае все установленные приложения и данные будут потеряны. Полный функционал P900 PRO можно будет восстановить только в Сервисном центре Эктако.

Настоятельно рекомендуем в начале использования сделать резервную копию с помощью подходящего вам приложения из Google Play (Ark Backup, Titanium Backup и пр.).

Источник питания

ECTACO® Partner® P900 PRO работает от литий-полимерного аккумулятора. Когда аккумулятор разряжен, на экране появляется предупреждение. Чтобы восстановить полную функциональность устройства, необходимо зарядить аккумулятор.

Зарядка аккумулятора осуществляется через порт от сети с помощью адаптера или от компьютера через кабель USB–microUSB (при зарядке от ПК потребуются в 2-3 раза больше времени). MicroUSB порт расположен слева на боковой грани корпуса экрана устройства под декоративной заглушкой.

Для заряда Partner® P900 PRO рекомендуется использовать только поставляемый адаптер большой мощности. Использование не соответствующего спецификации блока питания (и/или с током заряда менее 1А) может привести к выходу устройства из строя. В этом случае гарантия аннулируется.

Когда аккумулятор разряжен полностью, устройство может не включаться, даже если вы подключите адаптер. Прежде чем устройство включится, может потребоваться заряжать аккумулятор в течение часа.

Как включить Partner P900 PRO

Кнопка «Вкл./Выкл.» находится в левом верхнем углу клавиатуры.

1. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 2-3 секунд.

Если экран остается темным, подключите внешний блок питания.

2. Появление надписи P900 PRO на экране свидетельствует о включении устройства.

Полная загрузка занимает примерно 30 секунд.

Как выключить Partner P900 PRO полностью

1. Кнопку Вкл./Выкл. нужно нажать и удерживать 2-3 секунды, пока на экране не появится возможность выбора: Отключить питание, Включить режим полёта, Режим без звука.

2. Выберите "Отключить питание".

Если питание не выключить полностью, устройство переходит в режим ожидания с выключенным экраном (энергосбережение), то есть продолжает работать и расходовать заряд батареи, но в меньшей степени. Включение из этого режима происходит очень быстро, достаточно кратковременно нажать кнопку Вкл./Выкл.

Экран и приложения

Большой 5" (800×485 пикселей) сенсорный экран устройства позволяет работать в удобном графическом интерфейсе Андроид.

Иконки приложений для быстрого доступа расположены на домашнем экране. Выход на главный экран всегда возможен по

клавише . Чтобы открыть список всех приложений и виджетов, коснитесь значка  в правой части экрана.

Коснитесь иконки приложения, чтобы открыть его.

Чтобы закрыть приложение, используйте клавишу  или  для выхода на главный (домашний) экран.

Панель инструментов

Панель инструментов расположена в нижней части экрана.

-  Возврат на предыдущий экран.
-  Возврат на домашний экран.
-  Вывод списка недавно использованных приложений.
-  Дополнительные настройки текущего приложения.

Ввод текста

Ввод текста осуществляется с помощью физической или экранной (виртуальной) клавиатуры.

Физическая клавиатура

Переключение русской/английской раскладок осуществляется с помощью последовательного нажатия кнопок **Ctrl** и **Lang**. На экране при этом на время появляется соответствующая подсказка

английский (США)

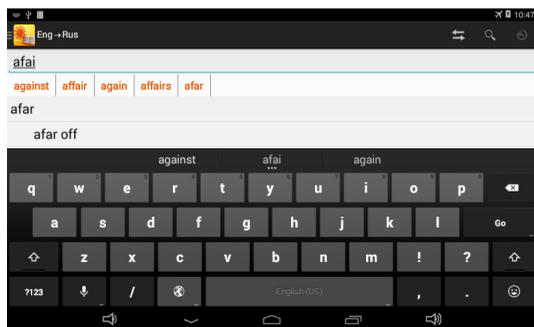
или

русский

Виртуальная клавиатура

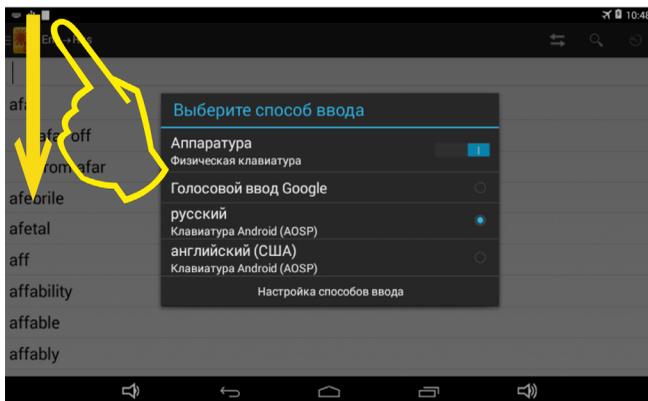
Виртуальная клавиатура представляет собой набор тактильных кнопок, отображаемых на сенсорном экране устройства.

Переключение русской/английской раскладок осуществляется с помощью нажатия на кнопку "Земной шар" или долгое нажатие на пробел с последующим выбором языка.



Переключение методов ввода

1. Вызовите любое текстовое поле для ввода текста (с курсором).
2. Проведите пальцем сверху вниз в левой части строки информации.
3. Нажмите Выберите способ ввода.
4. Установите ползунок Аппаратура Вкл. (активна физическая клавиатура) или Выкл. (активна виртуальная клавиатура).

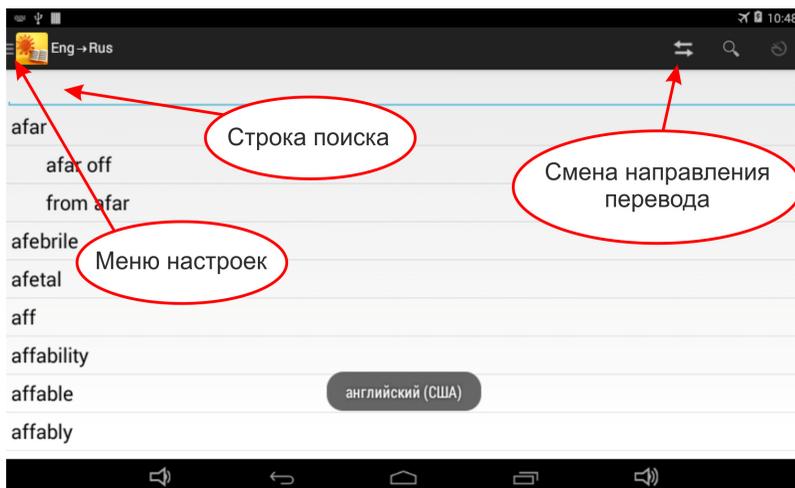


При возникновении проблем с вводом текста и переключением языков убедитесь, что в Настройках включена соответствующая поддержка для русского и английского языков во всех разделах Настройки – Язык и ввод (клавиатура Android, Alcor и пр.).

ПЕРЕВОДЫ И ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКОВ

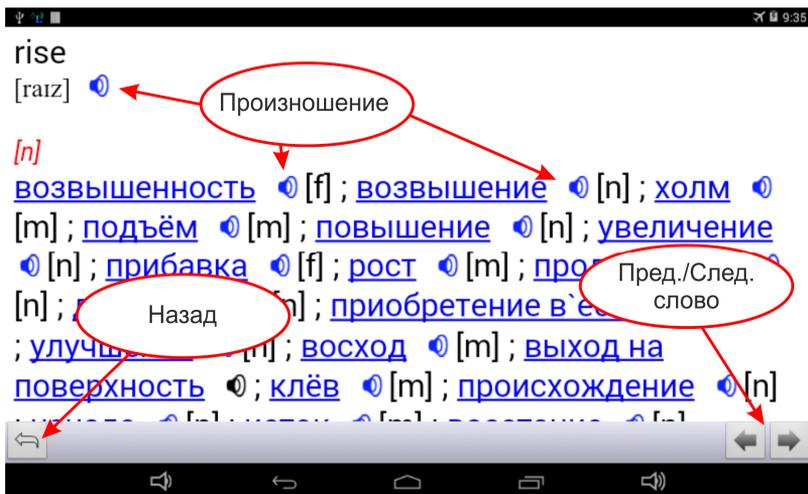
Словарь

Запустите приложение Eng-Rus Словарь. Чтобы найти перевод нужного слова в словаре, введите его с клавиатуры и выберите нажатием из списка ближайших слов или из строки-подсказки.



Произношение слов и выражений

Слова и фразы в словарях и в разговорнике озвучены профессиональными дикторами. Чтобы услышать, как произносится слово, коснитесь значка  на экране. Синий цвет значка означает наличие дикторской голосовой записи, черный – использование синтезатора речи.

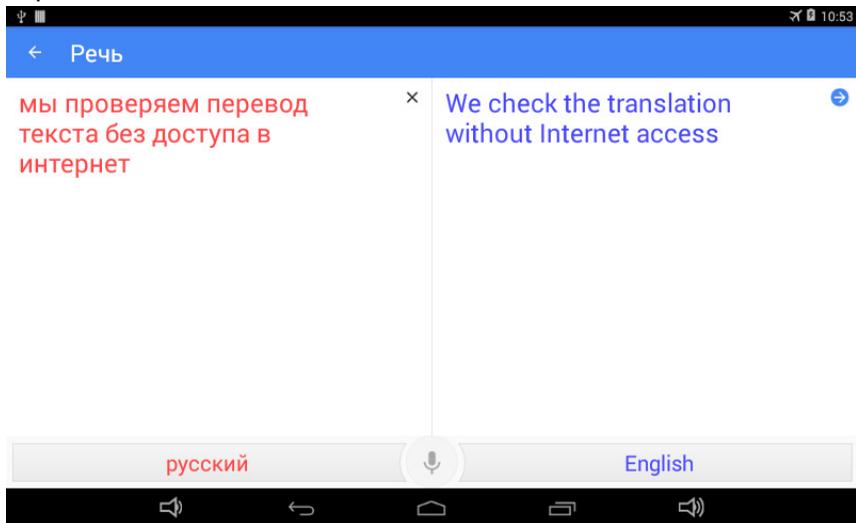


Преобразование текста в речь (синтез) доступно в приложениях Словарь, Перевод текста и Голосовой переводчик и др.

Перевод и голосовой перевод

1. На главном экране запустите приложение Переводчик.
2. Выберите язык, с которого хотите перевести фразу.
3. Выберите язык, на который хотите перевести фразу.
4. Нажмите кнопку микрофона на экране.

5. Когда появится картинка микрофона, произнесите то, что нужно перевести.



Для перевода слов просто наберите слово или фразу.

Возможность голосового ввода (перевода и озвучивания) без подключения к интернету зависит от выбранного языка или языков.

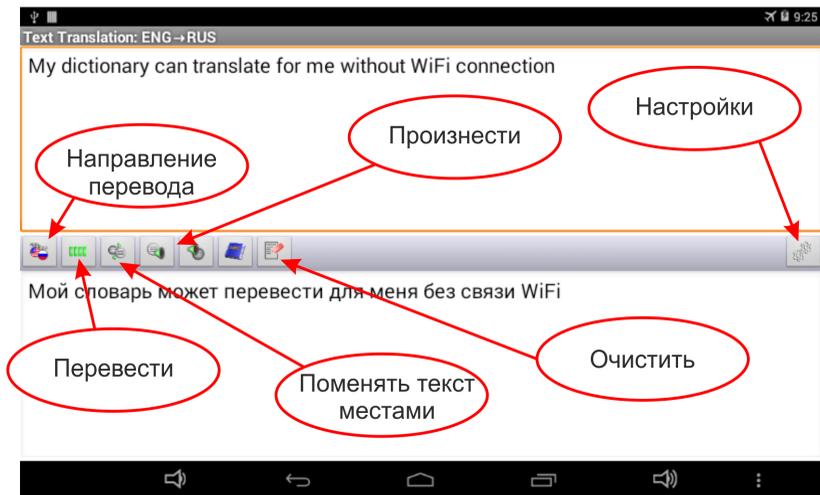
Языки для перевода и распознавания (озвучивания) можно добавить и/или настроить. Для загрузки данных других языков, в том числе для работы без интернета вам понадобится подключение к интернету на время скачивания.

Перевод текста

ECTACO® Partner® P900 PRO содержит высокоэффективную систему перевода текстов.

Запустите приложение Перевод текста.

- Введите текст для перевода с помощью физической или виртуальной клавиатуры.
- Перевод будет автоматически показан в нижней части экрана.



Настройки – Начинать перевод автоматически (без нажатия на кнопку Перевести), – Убрать панель кнопок (для ее вызова используйте клавишу) – Пользоваться онлайн-сервисами при возможности.

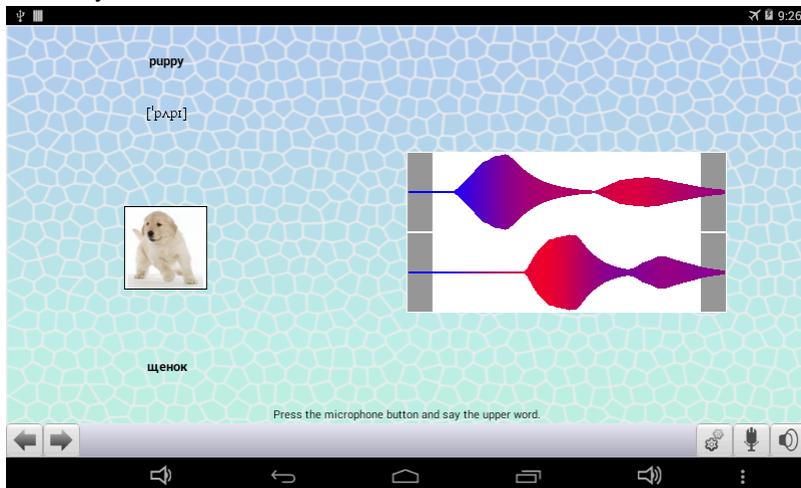
Language Teacher®

Приложение English for Russian Speakers. Одной из особенностей ECTACO® Partner® P900 PRO является интерактивная система изучения языка Language Teacher®. С ее помощью вы освоите иностранный язык быстро и эффективно. Обучение в системе Language Teacher® осуществляется в четыре этапа: Алфавит, Слова, Фразы и Диалоги. Каждый этап включает несколько стадий.

- Чтобы начать или продолжить занятия, выберите интересующий вас этап обучения. Следуйте голосовым инструкциям.
- По кнопке  осуществляется переход к следующему элементу, стадии или этапу. Для быстрого перехода из основного меню приложения к нужному этапу коснитесь соответствующего значка. На этапах Слова, Фразы и Диалоги доступны функция распознавания речи и система графического тестирования. Программа записывает произнесенную вами фразу, распознает ее и сравнивает с образцом. Смайлики

😊 😞 😡 наряду с голосовыми комментариями, помогут вам скорректировать произношение.

- При использовании функции распознавания речи нажмите и удерживайте кнопку 🗣️ на экране, чтобы задействовать микрофон. Произнесите слово или фразу, затем отпустите кнопку 🗣️



Алфавит

Прослушайте алфавит. Чтобы еще раз прослушать произношение буквы, выберите соответствующий значок на экране. Прослушайте слова-примеры для букв алфавита. Чтобы услышать слово, выберите соответствующую клавишу на экране.

Слова

На этом этапе вам предлагается выучить слова. Каждое слово иллюстрировано и озвучено. Следуйте голосовым инструкциям и пытайтесь запомнить слова.

Фразы

На этом этапе на экране одна за другой демонстрируются фразы, озвученные диктором. Некоторые фразы содержат изменяемые фрагменты. Изменяемая часть фразы выделяется

подчеркиванием. Следуйте голосовым инструкциям и попытайтесь запомнить фразы.

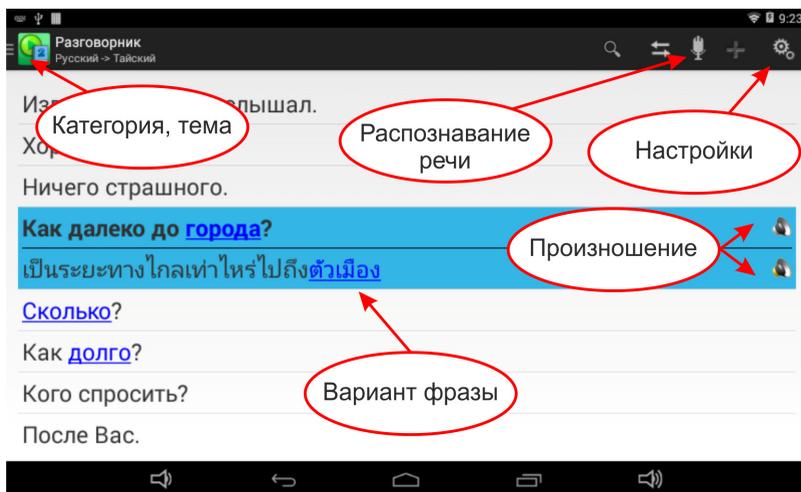
Диалоги

Совершенствуйте навыки произношения, прослушивая и проговаривая предлагаемые диалоги.

Разговорник

Разговорник включает в себя фразы на 41 языке и поможет вам обойтись без переводчика в таких типичных ситуациях, как регистрация в отеле, посещение магазина, визит в банк и т.д. Достаточно выбрать фразу из Разговорника, и ECTACO® Partner® произнесет ее перевод.

Для удобства все фразы сгруппированы по категориям: Общие фразы, Путешествие, Гостиница, Местный транспорт, Осмотр достопримечательностей, Банк, Средства связи, В ресторане, Еда/Напитки, Покупки, Ремонт/Прачечная, Спорт/Досуг, Здоровье/Аптека, Салон красоты, Вызов полиции.

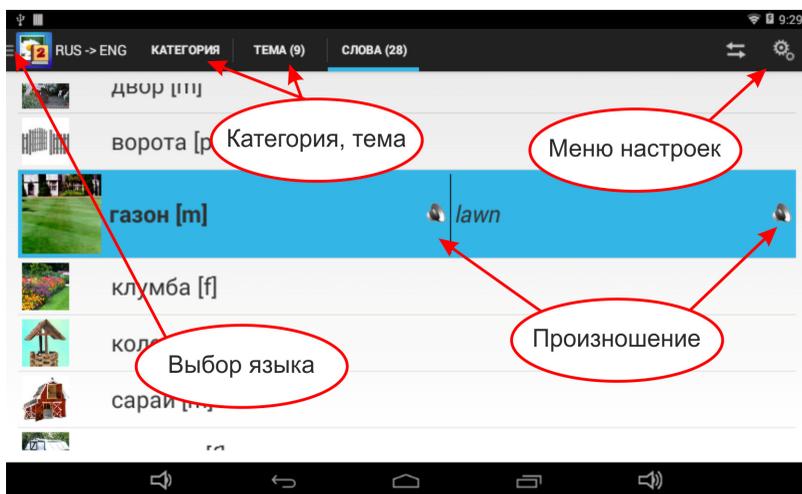


Выбор пары языков осуществляется в меню Настройки – Основное. В базовом наборе для экономии места установлена дикторская озвучка для английского и русского языков. В меню Настройки –

Дикторская озвучка вы можете загрузить озвучку нужных вам языков – для этого понадобится подключение к интернету на время скачивания данных. Сделайте это один раз до поездки или по необходимости.

Иллюстрированный словарь

Словарь с картинками на 39 языков (иллюстрированный словарь) – каждое слово снабжено иллюстрацией и переводом, а также озвучено профессиональными дикторами. Для удобства все слова сгруппированы по категориям и темам.



В меню Настройки – Загрузки скачайте озвучку дополнительных, нужных вам языков – для этого понадобится подключение к интернету на время скачивания данных.

U-Learn™

Цифровой формат предоставляет возможность изучения иностранного языка практически в любом месте, даже в автомобиле. Это отличная возможность не терять время даром! Данное приложение English for Russian Speakers (L) поможет вам значительно расширить словарный запас.

- Запустите приложение и следуйте голосовым инструкциям.

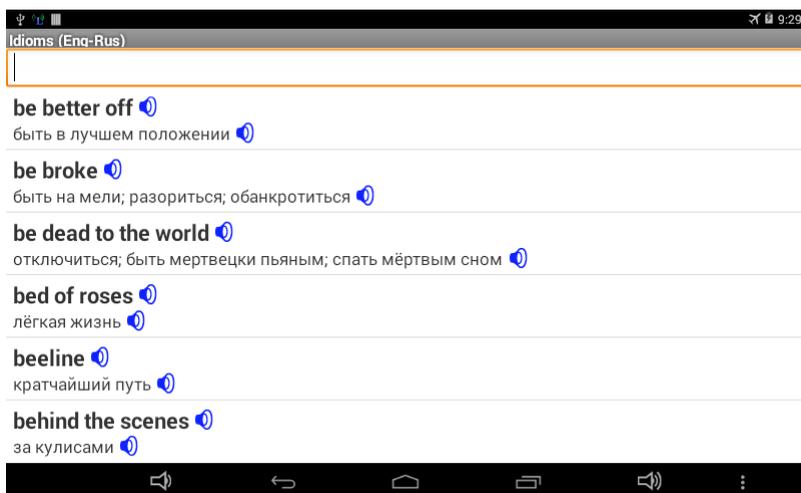
- Чтобы открыть меню приложения, нажмите клавишу 
- Чтобы начать обучение с начала, коснитесь пером пункта Начать заново.
- Чтобы возобновить тренировку с того момента, где вы остановились, коснитесь кнопки Продолжить.
- Для перехода к следующей теме коснитесь кнопки Далее.
- Для перехода к настройкам приложения коснитесь значка  в меню приложения.
- Режим сна не требует ответных действий в процессе изучения и позволяет запоминать слова и фразы, когда вы не можете или не хотите говорить. Блокировка автоотключения экрана позволяет предотвратить переход устройства в спящий режим. Экран остается включенным в течение всего курса, что обеспечивает наилучшую производительность вашего ECTACO® Partner® P900 PRO. С включенной опцией Автостарт курс запускается автоматически после запуска приложения U-Learn™.

Неправильные глаголы

В приложении Неправильные глаголы представлены общеупотребительные неправильные глаголы английского языка. Показано написание и произношение глаголов в инфинитиве (первая форма), форме прошедшего времени (вторая форма) и причастия прошедшего времени (третья форма). Все формы глаголов озвучены профессиональным диктором на английском языке. Переводы глаголов для некоторых языков, включая русский, также озвучены профессиональными дикторами.

Американские идиомы

Приложение Американские идиомы (Идиомы) содержит более 200 общеупотребительных идиом и их эквивалентов или переводов. Каждая идиома озвучена профессиональным диктором на английском языке. Переводы или эквиваленты идиом для некоторых языков, включая русский, также озвучены профессиональными дикторами.



Лингвистический кроссворд

Лингвистический кроссворд – это увлекательная головоломка. Вам предстоит заполнить все строки и столбцы правильными словами. В качестве подсказки у вас будет перевод слова.

- Коснитесь строки или столбца. Вы увидите перевод слова.
- Введите правильное слово.
- Нажмите клавишу , чтобы открыть меню приложения, которое содержит следующие команды: *Произнести*, *Произнести перевод*, *Перевести*, *Толковать*, *Открыть слово*, *Показать букву*.

Флешкарты

На лицевой стороне карточки отображается перевод или толкование загаданного слова. При этом само слово скрыто на обратной стороне карточки.

Игрок просматривает одну за другой все карточки и при необходимости пользуется подсказкой.

Цель игры заключается в том, чтобы выучить все карточки выбранного набора. Число оставшихся карточек в текущем наборе показано внизу экрана. Например, *Осталось слов: 10* означает, что в текущем наборе еще не выучено 10 карточек.

- При необходимости измените направление перевода, коснувшись значка . Исходным языком должен быть ваш родной язык.
- Выберите нужную тему, а затем укажите название набора. Вы увидите основное окно игры.
- Чтобы убрать карточку из игры, выберите кнопку *Убрать*.
- Для перехода к следующей карточке коснитесь кнопки *Пропустить*.
- Чтобы посмотреть загаданное слово, коснитесь пером надписи **ПОКАЗАТЬ ПЕРЕВОД**.
- Чтобы открыть меню приложения, нажмите .

Разделы **Напиши перевод** и **Выбери перевод** представляют собой модификацию упражнений с карточками для запоминания слов.

Настройки системы

Откройте список всех приложений – коснитесь значка  в правой части домашнего экрана.



Запустите приложение Настройки. Или проведите в правой части экрана сверху вниз со строки состояния и выберите Настройки. Вам будут доступны все настройки операционной системы Андроид.

Как подключить P900 PRO к точке доступа WiFi

1. На домашнем экране нажмите кнопку Меню, далее перейдите в Настройки -> Сеть -> Настройки WiFi.
2. Найдите раздел WiFi и сдвиньте ползунок в положение ВКЛ. Дождитесь включения радиомодуля.
3. Нажмите на строку WiFi, чтобы войти настройки беспроводного модуля.
4. Вы увидите список доступных беспроводных сетей.
5. Выберите сеть своего маршрутизатора по названию. Если сеть защищенная, появится окно авторизации.

6. Введите Ключ безопасности вашей сети (так называемый Пароль на WiFi) и нажмите кнопку Подключить.
7. Дождитесь появления наверху экрана значка антенны WiFi.
8. Нажмите кнопку Home, чтобы выйти из настроек.

Загрузка приложений, электронная почта

Для загрузки приложений из магазина Google Play и использования электронной почты вам нужно использовать имеющийся или создать новый личный аккаунт Google. Необходимо подключение к интернету.

MicroSD-карта

В ECTACO® Partner® P900 PRO имеется слот для microSD-карт. На карту можно записать музыку, фильмы и другие данные. Слот находится справа в корпусе экрана устройства.

Связь с компьютером

1. Включите устройство.
2. Соедините устройство с компьютером с помощью USB-кабеля из комплекта поставки. Подождите, пока компьютер обнаружит подключенное устройство.
3. В строке состояния нажмите на USB-подключение установлено и выберите Включить USB-накопитель.
4. Чтобы просмотреть файлы, хранящиеся на microSD-карте, выберите только что обнаруженный съемный диск на вашем ПК.

Внимание! Всегда храните резервную копию важных данных! Ни производитель, ни продавец или представитель компании не несут ответственности за возможную потерю или повреждение данных.

Ревизия 2.00 RU